

SZILÁGY-SOMLYÓ

TÁRSADALMI HETILAP.

Megjelenik minden csütörtökön.

Előfizetési díjak:
egész évre 4 frt, fél évre 2 frt; közszégi jegyzőknél és tanítóknál egész évre 3 frt.
Magán hirdetések díja:
Háromszor hasábozott garmond sorért 5 kr; bélyegdíj minden beiktatásért 30 kr.
Hivatalos hirdetések díja:
Egyszeri közlésért tekintet nélkül a szöveg nagyságára, bélyegdíjjal, nyugtábélyeggel és támlappal együtt 3 frt.
Nyitlté: soronként 30 kr.
többszöri hirdetésnél kedvezmények nyújthatnak.

A lap szellemi részét illető levelek a szerkesztőséghez, pénz küldemények és hirdetések a kiadónakhoz címezendők.

Kéziratok nem adatnak vissza.

Bérmontetlen levelek csak ismert kéztől fogadhatnak el.

Magyar tisztképzés.

Ismét olyan eseményt jegyezhet föl a nemzeti krónika, melynek meszszeható és mélyre nyúló hatását csak alapos megfontolás után tudjuk eléggé méltányolhatni. Oly hosszú idő és drága tapasztalat után végre is meggyőződött a közös hadügyi kormányzat arról, hogy a magyar katonatisztképző intézetek létesítése: kiváló fontosságú követelménye a magyar közvéleménynek; s ma már ott fekszik az országgyűlés előtt a két törvényjavaslat, mely megvalósítja a nemzetnek régi buzgó óhaját, hogy a hadsereg magyar ezredei számára magyar akadémiákban neveljék katonatisztékké a magyar ifjúságot.

Vannak, akik e tényben tisztán a politikai momentumot látják.

Az igaz, hogy túlnyomó részben vannak e hatalmas vívmányban a politikai motívumok, melyek azt bizonyítják, hogy a monarchia sorsának intézésében, milyen jelentékeny része van a király magyar kormányának és tanácsadójának. Hiszen csak most két éve hallottuk egy közös hadügyminisztertől, hogy a míg ő lesz a közös hadügyminiszter: „nem lesz magyar katonai akadémia!” És ime van.

De mi elmellőzhetjük a kérdés politikai részét. Tultehetjük magunkat mindazokon a kombinációkon, melyeket ebből a nagy politika organumai levonnak a közös hadsereg nyelvi kérdésére, vagy pláne a külpolitikai szövetségi viszonyokra vonatkozólag.

Egyszerűen konstatalhatjuk, hogy a magyar tisztképző intézetek felállításával megvalósulásra válhatik amaz

általános óhaj, hogy a magyar ifjúság egy nagy kontingensnek megnyiljék ezzel az út, megadásuk a mód arra, hogy a katonai pályát, mint életpályát tekintse s arra ambícióval, kedvvel és a hivatás iránt való igazi lelkesedéssel lépessen. Mert eddig az ifjúság nem részesült ebben a kedvezményben, vagy ha igen, hát idegen nyelvű intézetben, rá nézve sokszoros gyakran leküzdhetetlen nyelvi nehézségek árán képezhetette magát hivatásos katonatiszté az — osztrák katonatisztképző akadémiákon, ahol éppenséggel nem részesült abban a figyelemben, melyet megérdemelt volna.

Ellenségeink s irigységből élő jóbarátaink ki is aknázták ellenünk ezt alaposan.

Gunyosan kérdezték, hogy hol van a hagyományos magyar vitézség, a katonai erények, — melyek egy ezredében át egész Európa csodálatának képezték tárgyát, — hová lettek? A magyar ifjúság ugy húzódott a katonai pályától, mint a tüztől. Csak igen kiváltságos helyzetben lévők, vagyoni, vagy születési előkelőségek gyermekei merészelték kockáztatni a balsikert, illetve azt, hogy idegen nyelvű intézetekben menjenek neki azoknak a nehézségeknek, a melyek nyelvi tekintetben akadályul szolgálhattak a katonatiszti pálya elnyerésére. A közepes tály ifjúsága pedig meg se kockáztathatta ezt.

Miért? Egyszerűen azért, mert félnie kellett, hogy magyar anyanyelven nevedvén, egy hat-nyolc évig tartó katonai nevelés árán sem juthat el ahhoz a képzettséghez a német nyelvben, melyet töle azokban a

külföldi intézetekben megkivánnak. Már pedig a polgárfin ilyen elvesztett hat-nyolc év után nem kereshet más pályát, mert mire onnan kikerül, már kenyérkereső korban van s ha nem képes boldogulni a katonapályán, bizony-bizony nehéz helyzete lesz neki, ha valami polgári pályára akar visszatérni.

De nemcsak ez a körülmény fontos.

Nem az ujtásnak erős nemzeti jelentősége, mely különösen abban nyilvánul, hogy a közös hadsereg tisztikarában a kvalifikáció nem a német nyelv tudásával kezdődik, hanem a személyes képességeknél; s hogy az a magyar fin, a ki elég ambíciót érez magában a katonatiszti pályára, ezen túl csupán ez ambíciója alapján is megkísérélheti, hogy hazáját, királyát a véderő törvényes kötelező adóján kívül is lelkesedéssel szolgálja.

Hiszen a magyar hadsereg ezredeinél arra az annyira firszirozott német nyelvtudásra nincs is szüksége a katonatisztnek. S ha azok, akik oly görcsösen védik a hadsereg egységét s annyira belemarkolnak ez egység érdekében a német nyelvbe, — alaposan megfontolják ez ok nélkül való erőlködésüket, bizony-bizony beláthatnák, hogy az a rákényszerített német nyelv ragasztéknak olyan gyenge, hogy a hadsereg egysége ilyen összekötő eszközök mellett egyenlő a semmivel.

De nem erről van szó! Ám legyen a vezényszó német s ne is bolygassuk most a lehetetlenséget. Hisz a vezényszavakat a magyar katonai iskolák is németül fogják tanítani s bizonyos, hogy a tantárgyaknak ez a része,

mely a német nyelvben való előmenetelt biztosítja, — ezekben az új katonatisztintézetekben sem fog hiányozni. Nem tartjuk mi veszedelmesnek ezt.

Veszedelmes csak az volt, hogy a magyar fin eddig csak azon az áron akceptálták katonatisztnek, ha magyarságát levetkőzi, lelkében elnyomja s a mi még szomorubb, — azt a Gesinnung-ot, azt a hagyományt affektálja, mely az osztrák „Berufs offizier“ gárdának annyira ismert jellegző sajátága.

Az új katonai intézetek lehetővé fogják tenni a magyar ifjaknak, hogy a hadseregben is magyar hazafiak maradjanak.

Különben mint mindennek a világ, ennek is legjobb próbaköve lesz az idő. Az idő fogja megmutatni, hogy a most valóítás küszöbén álló magyar katonai akadémiák mennyiben fognak megfelelni ama fényes reményeknek, miket azok felállításához a magyar nemzet füzni óhaj.

G. M.

Városi közgyűlés.

Szilágy-Somlyó város képviselő testülete folyó évi június hó 11-én d. u. 3 órakor kezdődőleg a városháza tanácstermében rendkívüli közgyűlést tart.

A gyűlés tárgyai:

- 1) Somogyi Kálmán és képviselő társai indítványa az adóbehajtások felfüggesztése iránt, — ezzel kapcsolatosan a m. kir. pénzügyminiszteriumnak a vármegyei közigazgatási bizottsághoz intézett 37744—897. sz. a. rendelete.
- 2) Szilágyvármegye f. évi 86. sz. a.

Eleintén ugyan erősen tiltakozott a lelkiismerete az ollózás ellen, de végre őt is meggyőzte annak szükségességéről a — kéziratihány. És lelkesen dolgozott havi negyven forintért.

Munkája mellett még rá is ért társadalmi életet is élni. Eljárógatott a szerkesztő családjához és elbeszélgette az időt a leányokkal.

Télre jobb kilátásai voltak. Színészek jöttek és kritikus híján őt tette meg a szerkesztő. A szereplőkről alaposan irt és mert egyet sem ismert közülök személyesen, mindég pártatlanul ítelt felettük.

A városi tanács egy fontos ülése alkalmából erősen neki rontott a polgármesternek (pedig valami szubvenció-félt huzott a lap) és mjtán a cikk alá a nevet is aláírta, másnap két uri ember ke-reste föl mint a polgármester segédje.

És Trattner egy karcolást sem kapott, míg a polgármester felkötött karral járt a városházára. Ez a párbaj azután megtette a kellő hatást. A szubvenció elmaradása mellett az előfizetők száma duplázódott meg és a másik hetilap is meghunyászkodva írta véresszáju vezércikkait a lapról.

A zsurnaliszták egyre szaporodó tömegéből, mint különlegesség vált ki. Szabadon és egyszerű cícmátlan szavakkal írta meg kritikáját a városi életéről. Egyszer valami hangversenyt adtak a nőegylet javára és őt is felkérték a közreműködésre. És saját szerzeményű románcaát olvasta föl nagy hatás mellett és a hölgyközönség zajos tapsai háromszor kényszerítették a pódiumon való megjele-

A „Szilágy-Somlyó” Tárcája.

Heine változatok.

I.

Oly tiszta, kedves, szép vagy,
Mint a virág, ki most virul,
Mégis ha rád tekintek,
A szívem halkán elborul.

Ugy érzem, szűz fejedre,
Kell tennem áldón a kezem,
Hogy őrizzen meg Isten
Ily szépen, tisztán, kedvesem.

Endrödi Sándor.

II.

Oly tiszta, szende, szép vagy,
Miként piciny virág,
Rád nézek és szívembe
Fájdalom nyíla vág.

Ugy tetszik, hogy fejedre
Kell helyeznem kezem,
Bár tartana meg Isten
Szép szendén kedvesem.

H. Gy.

III.

Mint a virág, olyan vagy
Oly tiszta, szép, szelid,

Rádnézek és szívemhez
Bú árnya közelit.

Ugy jó, hogy kezem áldva
Nyugtassam fejedre,
Kérvén Istent: tartson meg
Ily szépen, tisztán, szeliden.

Szász Károly.

A zsurnaliszta.

Trattner Leopold tulajdonképpen orvosnövendék volt és nevelősködött a Lipótváros egyik előkelő gabonakereskedőjének fia mellett. Valami nézeteltérés keletkezett közte és a gabonakereskedő ur között, melynek folyamán lön Trattner Leopold az azonnal való elbocsájtása. Nehány forint volt a zsebében, mikor a faluja felé menő vonatra ült. Egy nagyobb állomáson leszállt vacsorázni s míg az étteremben szép lassan mártogatta föl a rostélyosa zsirját, a vonat nélküle elment. Besétált a városba. Még sohasem volt Pesten s meglepte az esteli korzó élénksége és a gázlámpák világánál csodálkozva nézte végig a kirakatok gyönyöru portékáit. Kifáradtan a járkálástól, egy elegáns kávéházba lépett és végigolvasta a lapokat.

Éjfél után járt az idő, mikor lelkében meghasonlva kilépett az utcára. Mí-hez fog kezdeni otthon. Az apja sem tud megélni. Az álláskeresést gyűlölte és most ismét ott volt megint ennél az álla-

potnál. Egy kivilágított pinceablaknál halad el. Kíváncsian tekintett be.

Odalenn egy napilap nyomdája volt lenni. A lap készen. Az expeditorlány piros blúza mintha hívogatta volna le. A nyitott kis kapun bement az udvarra. A folyosón égő lámpára piros betűkkel volt írva: Szerkesztőség. Bement. Az asztalnál egy öreg ősz ember ült. Bemutakozott, a szerkesztő kérdésére zavarodva felélt.

— Bocsánat uram — itt sétáltam. Lekéstem a vonatról. Lapot óhajtanék s egy tiz krajcárrost tett le az asztalra. A szerkesztő végignézte a különös látogatót és egy vizes példányt adott a kezébe.

— Hány órákor megy? — kérdezte.

— Bizony magam sem tudom, uram. Maradnék itt is, ha akadna egy kis állás, különben orvosnövendék vagyok és a fővárosból jövök. Meguntam nagyon. Sokat kellett dolgozni és semmi hasznom nem volt benne.

Valami keserű resignáció szólt szavaiból és a szerkesztő megsajnálta.

— Ha akar, maradjon itt. Nekem most ugy is szükségem van egy riportorfélre, aki a korrekturákat is elvégzi. Ha azután jobb állása akad, ugy elmegy oda, de talán addig megfelelő volna ez is.

*

Trattner Leopold egy hónap alatt kész zsurnaliszta lett. Irt mindent, Tárcát, vezércikket és híreket. Vezette a közgazdaságot és a börze titkai ismertessé kezdtek válni előtte.

határozata a város 1897. évi költségvetésének jóváhagyásáról.

3) Vármegyei alispán ur átirata a Budapestről-Máramaros-Szigetig engedélyezett gyorsvonatról.

4) A pénzügyigazgatóság f.évi 14902. sz. a. átirata az italmérési és fogyasztási adók beszedési jutaléka megtérítése tárgyában.

5) Polgármester előterjesztése a korcsmailag kimért szeszes italok után szedett díjak engedélyének meghosszabbítása iránt.

6) Ugyanannak előterjesztése Kovács Lőrincz n. bányai lakos sz. somlyói szőlőjének ojtoncstelep felállítására iránti ajánlata tárgyában.

7) Oltyán Tógyer és társai panasza Jánosi Bálint ellen a kraszna-utcai közút megnyitása iránt, ezzel kapcsolatosan v. rkapitány 1178. sz. a. jelentése.

Polgármesteri jelentés az 1896-ik évről.

(Folytatás.)

A köztisztaság okából a közterek, utcák, hetenként egyszer s minden vásár után separtettek és fertőtlenítve lettek.

A vendéglők udvarai, istállói az 1888. évi VII. t. c. 16. §-ához képest minden héten két ízben fertőtlenítve lettek.

Magánházak udvarai tűzrendészeti és közegészségi szempontból ellenőrzés alatt állottak, s helyszíni szemlék foganatosítottak, mely alkalmakkor több helybeli lakos ellen a tapasztalt mulasztás mérvéhez képest büntetések alkalmaztattak.

A mézárselekek köztisztasági, a mézárások, kereskedők és szatócsok pedig a szűkiszolgáltatás tekintetében, a piacon kiállított élelmi cikkek, gyümölcsök közegészségi tekintetéből ellenőriztettek, s több esetben elkobzás és 10—50 frtig terjedő pénzbüntetések alkalmaztattak a kihágást elkövető felek ellenében.

IV. Kihágási esetek.

A Szilágy-Somlyó város területén az 1896. évben előfordult kihágási esetek mennyiségéről, a vádlottak számáról és a kiszabott büntetések nemeiről aljón itt a következő átnézet.

A.

1) Hatóságág és közrend elleni kihágás előfordult 5 esetben, — 2) közbiztonsági 1, — 3) közrend és közszemérem 16, — 4) közegészségi és testi épség 7, — 5) tulajdon 11, — 6) V. törvény III. rész 7. §. 11. pont elleni 3, — 7) 1893. évi XX. t. c. elleni 1, — 8) Az 1879. évi XXXI. t. c. elleni 30, — 9) 1876. évi XIII. törvény elleni 10, — 10) egyéb kihágások előfordultak 13 esetben, összesen 97 esetben.

B.

Pénzbüntetés alkalmaztatott főbunte-

tésül: a) 10 frtól 50 frtig 44 esetben, b) 10 frton alóli 32 esetben.

Pénzbüntetés alkalmaztatott mellék-büntetésül: a) 10 frtól 50 frtig 18 esetben, b) 10 frton alóli 4 esetben.

C.

Elzárás alkalmaztatott: a) 1—15 nap tartamra eredetileg 7, pénzbüntetés helyett 43 fél ellen, b) 1 napon alóli tartamra pénzbüntetés helyett 1 fél ellen. Az elítéltek közül 38 férfi, 3 nő volt.

A letartóztatottak által kiállott elzárási napok száma volt összesen 233 nap 12 óra.

D.

Befolyt pénzbüntetés: a) Országos és városi állategészségügyi alapokra 5 frt, b) Városi szegényalapra 23 frt, c) Utrendőri 25 frt, d) Országos alapra 305 frt 50 kr., e) Erdőkárterítés és pénzbüntetésben 7 frt 76 kr., összesen 366 frt 26 kr.

Nem hagyható említés nélkül, hogy Szilágy-Somlyó városában mind e mai napig összesen 4 rendőrszolgálat teljesíti a rendőri teendőket, kik oly nyomorúságos ellátásban részesülnek, hogy velük szemben még hivatalos teendőiknek elhanyagolása esetén is csak jótéteményszámba mehet az állásuktól való elmozdítás.

Hogy ilyen egyének dacára a nyomorúságos díjazásnak, mégis elég igyekezettel s türehtő magaviselettel töltik be a terhes éjjel-nappali szolgálatot; holott családjaiknak a mindennapi ellátás sincsen biztosítva, valóságos csodaszámba megyen.

Városunk lakossága a statisztikai adatok szerint 4789 lélekszám, de ha hozzá számítjuk a helyben munkaszervezés végett időző napszámásokat, iparos segédek, cselédek, kereskedésben 5000-re tehető. Ha tekintetbe vesszük már most az idegen forgalmat, mert városunk egy nagy vidéknek emporiumát képezi, — könnyen beláthatni, hogy ily őrszemélyzet mellett, — midőn 1000 lakosra 1/2 rendőr esik, — a város közönségének biztonságára felügyelni s a közrendet fentartani csaknem lehetetlen.

Már most könnyen elképzelhető, mennyire fokozódik a feladatnak sulya akkor, midőn nagyobb népmozgalmak vannak, vagy a Kraszna folyam évenkénti áradása és tűzveszélyek idejében.

Városunkba minden héten 1 hetivásár tartatik; ugy a város, mint a sz. somlyói szolgabírói járás részéről évenként több napig sorozások, katonai szemlék színhelye, mely alkalmakkor a vidéki lakosság nagy tömegben keresi fel városunkat. Állatvásárjaink szintén forgalmak s a vásáros időben a belpiacon kívül a buzapiacson, a baromvásártéren, a Bem-téren, a fa és deszkapiacson kell a rendet fentartani, nem is számítva a városnak különböző utcáit, a melyeken a rendes felügyeletet kell gyakorolni.

E feladat nagy ügygyelbajjal csakis az éjjeli őrködésre hivatott 8 éjjeli ór részbeni bevonásával volt megoldható

eddig is, kik pedig egyenruházva nem lévén, a rend fenntartásánál sok félreérésre szolgáltatnak alkalmat, s a közönség részéről nem ritkán bántalmazásoknak is vannak kitéve.

Mindezek mellett a rend fentartására s a felügyeletre karhatalmat kell nyújtunk az egyházi és polgári ünnepélyes felvonulások, temetések, bálók és cselédmulatságok, továbbá szini s mindennemű mutatványosok (testgyakorlók, panarámások) előadásainál, támogatást kell nyújtunk a különböző hivatalos közegeknek városunk területén foganatosított eljárásainál, továbbá a vásárvámbérlőnek, a regálebérlőségnek mindennemű ténykedésénél. S mindezek teljesítésére összesen négy rendőrszolgálat áll a kapitányi hivatal rendelkezésére.

Ily csekély létszám s a rendőrségnek évek óta mindhiában és sikertelenül sürgöttetett újjászervezése nélkül, a rendőri közegeknek az elcsigázásig menő tulterheltsége mellett bármily csekély lenne is az eredmény, azzal megkellene elégednünk, annál inkább meglepő, hogy még az ily szegényesen díjazott rendőrségi személyzetben, de sőt az éjjeli őrközött is akad egy-kettő, kik szolgálataikat példás buzgalommal, becsületesen töltik le.

Mindezzel a rendőrségnek országos államosításával áltattuk magunkat s nyugtattuk meg azokat, kik a rendőrségnek csekély létszámát emlegették és reformokra ösztönözték városunk lakosságát.

Mert voltak ilyen hangok is; de sőt a helyi lapban a múlt év folyamán is egy figyelemreméltó cikkek jelent meg, mely egyesenes városunk rendőrségének újjászervezésével foglalkozott és széles körben helyesléssel is találkozott.

Éppen ez indokból s mert mindinkább valószínűnek látszik, hogy a rendőrségnek óhajtott államosítása még hosszú idő kérdése lehet, van szerencsém teljes tisztelettel a következő indítványt tenni:

1) Szilágy-Somlyó város rendőrségének 4 főből álló őrsége az éjjeli őrköz fenntartásával, — még legalább három fővel szaporíttassék; avagy az éjjeli őrköz állásának beszüntetése mellett egy őrmester vezetése alatt 10 főre egészíttessék ki.

2) A rendőrök járandósága az eddigi 12 frt havibér helyett legalább 15—18 frt havi fizetésben, az őrmesteré pedig 20—24 frtban állapíttassék meg s az őrmesternek s családjának bentlakás biztosíttassék.

3) A rendőrség a kor igényeinek megfelelő egyenruházattal láttassék el, hogy az őrsdi, városszolgái intézimény azzal valahára kiküszöbölhető legyen.

4) A rendőrség szervezeti és szolgálati, továbbá fegyelmi szabályzata elkészíttessék s a nagyméltóságú m. kir. belügyminiszteriumhoz jóváhagyás végett terjesztessék fel.

Csak is így lehet városunknak — eddig nagy küzdelemmel fenntartott — közbiztonsága iránt a város közönsége teljes bizalommal és megnyugvással.

V.

A községi bíróság ügyforgalma.

Beérkezett 1444, — elintéztetett 1336, — folyamatra tétetett 108 ügydarab, hátralék nincs.

A községi bírósági ügyeket a városi főjegyző ur intézi pontosan, szolgalmasan és szakképzettséggel.

VI.

Árvaszékek ügyforgalma.

Beérkezett 294 ügydarab, — elintéztetett 283, — hátralék 11 ügydarab.

Az elmúlt évben gyámság alatt maradt 302, — gyámság alá került 9, összesen 311.

Felszabadult: a) teljes koruság 5, b) nagykorúsítás által 1, c) férjhezmenetel által 2, d) halál által egy sem, összesen 8.

Az árvaszékek ülnök urak, valamint az ügyész ur is az ügyek előterjesztése és elbírálásával elismerésre méltó szak ismeretet és tevékenységet tanusítottak.

A gyámpénztár állása.

Bevétel volt 20167 frt 92 kr., — kiadás 11464 frt 91 kr., — maradvány 8703 frt 01 kr. A tartalékalap pedig 1035 frt 89 kr.

VII.

Adóügy és kezelés.

a) Az 1895. évről ájtott hátralék 3333 frt 85 kr., — az 1896. évi előírás 28036 frt 49 1/2 kr., összesen 31369 frt 34 1/2 kr.

Ezen összegből lefolyt 23842 frt 84 kr. leiratott 1503 69 maradt hátralék 6043 frt 81 kr.

Hadmentességi díj.

b) Az 1895. évről ájtott hátralék 513 frt 90 kr., — az 1896. évi előírás 391 frt, — összesen 904 frt 90 kr.

Ebből befolyt 313 frt 35 kr., — leiratott 153 frt, — maradt hátralék 438 frt 55 kr.

Utadó.

c) Az 1895. évről ájtott hátralék 3195 frt 09 kr., — 1896. évi előírás 3287 frt 51 kr., — összesen 6482 frt 60 kr.

Ebből befolyt 1948 frt 33 kr., — töröltetett 1224 frt 28 kr., — összesen 3172 frt 61 kr., — maradt hátralék 3309 frt 99 kr.

(Folyt. köv.)

Nőegyleti estély.

Sz.-Somlyó, 1897. jun. 7.

Pünkösöd másodnapján a sz.-somlyai nőegylet egy kellemes estélylyel kedveskedett a közönségnek.

nésre. Senki sem ismerte és mégis mindenki kíváncsi volt a munkája iránt. A táncnál egyik rendező sorra mutatta be a mamák és lányoknak. Mindenki dicsérte és a románcnak közlését kérték tőle.

A dicsőség tetőpontján állott és elhatározta, hogy az előnyös helyzetet kihasználja. Fölkérte a szerkesztőt a lap vezetésének átadására.

A szerkesztő csekély évjáradékot kötött ki és helyét átengedte a zsurnalisztának.

E naptól kezdve a szerencse teljesen fölkarolta és fényes jövőről álmodozhatott.

A kiadó az első negyedév leteltével tetemesen emelte a szerkesztőségi tiszteltdíjat és a fővárosi lapok is közölni kezdték egyes munkáit. Nem sok ideig maradhatott a vidéken, föl vitték a fővárosba egy előkelő napilap szerkesztőségébe és a társadalmi rovatnak vezetését bízták rá. A legutóbbi karácsonyi könyvpiacon egy feltűnést keltő könyv jelent meg, melylyel a sajtó osztatlan elismerését érdemelte ki.

Megnősült, jó parthiet csinált. Csinos kis summát kapott, ugy hogy nem kellett öreg napjaira gondolnia. Különben az egyik irodalmi társaság, mely köztudomás szerint megválogatja tagjait, — nem régen szótöbbséggel megválasztotta tagjául és midőn ott az ősi hangulatokból felolvasott, a közönség zajosan megéjenezte. Az ülésről kijövet véletlenül találkozott egy volt barátjával. Orvos volt és nehezen birt a fővárosban megélni a sok kollegától. Beszélgetés közben a zsurnaliszta multja került szóba:

— Lásd — mondta barátja — tene-

ked Leopold szerencséd volt, mig én itt nyomorgok az emberiségért és ki tudja lesz-e valaha annyi jóvedelemem, hogy tisztességesen megéljek.

Elváltak. Trattner felült a villamosra és saját sorsát elgondolva, maga elé morogta:

— Bizony többet ér egy csipetnyi szerencse, mint egy mázsa tehetség.

És rágyújtott egy Uppman szivarra ... a nyitott rekeszben.

Calefaktor.

A rejtélyes idegen.

Egy szép napon — kezdjük ugy, mint a novellában szokás — egy ösmerős ur tünt föl az utcán.

Bővebbet senkisem tudott rola, csak annyit tudtak róla, hogy „Dr.“

A betegek azt mondták felőle, hogy bizonyosan ügyvéd, a pörösök meg, hogy bizonyosan orvos. A pincérek állandóan méltóságos urnak szólították. Szólíthaták volna kegyelmes urnak is, de hát minálunk igen demokratikus szellem uralkodik.

A doktor ur szép ember volt, bár nem egészen bizonyos, hogy Nürnbergből jött vala. Az azonban bizonyos, hogy a mamák az első bemutatkozás után a lehető legnagyobb vendégszeretettel invitálták magukhoz. Soha még doktor a világhíre sem óta jutányosabban nem üszonázott, mint ő. Mindennapra más házhoz volt hivatalos, a hol rendesen a ház pi-

ruló kisasszonya fogadta tiszta fehér köténykéjében.

A doktor ur rövid idő mulva kezdte magát beleélni a helyzetbe. Különösen meghatotta az a becézgető nyájasság, melylyel a mamák társalogtak vele. Az egyik mama tegnap, ugy ozsonna után épen a mikor a Lizike kisasszony kivitte a csészéket (kitűnő gazdasszony volt a lelkem) odahúzódott egész közel a doktor urhoz. A doktor ur éppen egy mandulával foglalatostkodott, a melyik nagyon makacsul elrejtette magát a héjában.

A mama egy néhány köhintés után megtörte a csöndet:

— Azért mégis csak unalmas a leányélet. (Régi asszonyi szokás az már, ugy kezdeni a beszédet, mintha ellent mondana valakinek.) A doktor ur is szerencsére megtörte akkorára a mandulát és nyugodtan bolintott a fejével:

— No, az már igaz.

A mama kezdett kissé tapogatózni.

— Nincs szebb a házassáletnél ...

A doktor ur malagát vett a tányérjába és megint csak bolintott egyet.

A mama egy merész stratégiai mozdulattal a támadást a tulsó szárnyra terelte.

— Kedves egy leányka az én Lizikém.

A doktor urnak a szája malagával volt tömve, azért hát csak ugy mormogta:

— Oh, nagyon!

— És szép is!

— Biztosítom Nagysád!

— Tud főzni! ...

— Nem mon ...

— Himez és varr.

— Nagyszer ...

— Zongorázik.

— Hallat ...

— Német, francia perfekt ...

— Kolloz ...

— Mesés staffirungja van! ...

— No ez ...

— Ő maga készítette az utolsó darabig:

— Mesés! Most betoppant a Lizike és a csatározásnak vége szakadt.

A mama diadaltól sugárzó arccal nyujtotta kezét a doktor urnak. Az ugynevezett kezdet nehézségein már tul voltak, most már a papa veheti át a csatározást.

... A doktor ur pedig a következő levelet adta föl még tegnap este a póstára.

Kedves kis feleségem!

Tudatlak, hogy igen kedves városka ez, a hol igen jól fogod magad érezni. Engem majd tejbe-vajba fürösztönek. Annyifelé hívnak, hogy majd ketté szakadok. Csak kellő lakást tudnék már találni. De az is meg lesz néhány nap mulva és akkor költözhetünk. Ezerszer csókol a te hü doktorod. Névalíráis.

Utóiratnak még e sornk írója megjegyzi, hogy a doktor még most se talált lakást, de már nem sokáig keresheti, mert a Lizike mamája mintha összeféretetlennek találná a sok uzsonnát és azt, hogy még nem nyilatkozott a — doktor.

(Ne.)

Nem nagy, de annál inkább intelligens közönség gyűlt össze színházunk termeiben, hogy meghallgassa a csinos programot és azután részt vegyen a kedélyes társaságban, mely fesztelen jó kedvvel táncra perdült a rögtön táncteremre promoveált nézőtérén.

A függöny — mely bizony nagyon rászorult egy kis restaurálásra, — felgördült s egy ügyesen megírt vig jelenetnek voltaképpen egy fiatal házaspár között felmerült perpatvarnak valánk fül- és szemtanúi. Mert a milyen mértékben nem mulatságosak az összejedülések a családi életben, éppen oly poétikus színekkel és nagy előszeretettel rajzolják és viszik színpadra az írók az ilyen „jelene- teket“, valószínűleg oly célból, hogy a legényélet kedvelőit annál inkább jó véleményre hangolják a páros élet iránt.

Az „Egy kis tévedés“ című vig jelenet Borostyáni Nándor tollából került színre. Gencsy Róza (Moróciné), Gáspár Béla (Moróci) a fiatal házaspár személyesítői nagy műkedvelői rutinnal, kedvesen állították elénk e két alakot s derült hangulatban tartották mindvégig a hálás közönséget. Szénássy Margit (szobaleány) kis szerepében nagyon dic- cséretes buzgalommal állotta meg helyét.

Ezután a „Felsült szerelmesek“ című apróság került színre, melyben Hal- mágyi Zoltán és Szabó Sándor urak mutatkoztak be igen előnyösen. Az apró- ságnak nem nagy irodalmi értéke van ugyan; de a mi kevés humoros rész volt benne, azt a szereplők igen előnyösen demobilították ki. A nőgyelet minden- esetre hálás a szereplők iránt, kik a jó- tékonyhál érdekében az estély szellemi részének sikerében egyformán osztozhat- nak s annak betöltésére oly készséggel vállalkoztak.

Dr. Lang Jakab ur mint buzgó pénztáros, özv. Ajtai Albertné és Do- novák Sándorné urnók pedig, mint ren- dezők vették ki a maguk részét, úgy a munkából, mint az elismerésből.

Ezután a legjobb hangulatban éjfél után két óráig folyt a tánc, melyben nemcsak a legfiatalabb nemzedék, hanem még a népfelkelő korban lévő urak is részt vettek.

Tudósítónk a jelenlévő hölgyek név- sorát a következőkben állította össze:

Asszonyok: özv. Ajtai Albertné, Be- retői Jánosné (Nagy-Kálló), Bölöni Sán- dorné, Bartha Endréné, Donovanák Sán- dorné, Farkas Ödönne, Frankovits Ig- náczné, Gencsy Sándorné, Halliarszky Samuné, Hegedüs Sándorné, Kethely Istvánné, dr. Lang Jakabné, Márkus Gusztávné, Szaplonczay Sándorné, Szénássy Miklósné, Tamko Bertalané, Tarpay Ferencné.

Leányok: Bölöni Erzsike, Bartha Vilma, Bodor Gizella és Irén (Ilosva), Gencsy Viktoria, Róza és Sárika, Halli- arszky Mariska, Kethely Vanda és Er- zsike, Nagy Margit (Zilah), Nagy Ilona, Szaplonczay Mariska, Szénássy Margit, Tamko Bella és Olga, Tarpai Irén.

Külön is elismerés illeti a nőgyelet kitűnő elnökét, Bartha Endréné uras- szonyt, ki lekötölezz nyájasságával és figyelemével a megjelent közönséget lebi- lincselte, s az estély rendezésével szép összeget biztosított a nőgyelet pénztá- rának.

Különfélék.

— **Kitüntetés.** Antal Károly m. kir. esendőrmester, a sz.-somlyói őrs parancs- noka hűségességű ellenességű tömeggel szemben tanúsított vitéz magatartásáért ok- iratilag megdicsértetett.

— **Joggyakorlatok.** A szilágy-somlyói királyi járásbírósnál régóta üressé- ben van egy joggyakorlati állás. Manap- ság mind csak azt halljuk, hogy a tanuló ifjuság nagy része még mindig a jogi pá- lyára törekszik. Mi lehet hát az oka, hogy a gyakorlati állomásra pályázó mindeddig még sem jelentkezett, holott az állomás azonnal elfoglalható lenne?

— **Az évrő vizsgálatok a helybeli r. k. gimnáziumban** a következők sorrendben lesznek: június 16-án a rom. kath., a gör. kath. és az ev. ref. tanulók vallástani vizs- gálata az I., II. és IV. osztály tantermében. Június 16-án délután 5 órakor: testgyakor- lás I—IV., — június 18. Latin, magyar I., latin, magyar német III., — június 19. La- tin, magyar II., latin, magyar német IV., — június 22. Számítás, földrajz, rajz, geo- metria II., — június 23. Számítás, földrajz, rajz, geom. I., történelem, természetrajz IV., — június 24. Történelem, phys. földrajz III., algebra, rajzoló geometria IV. Ezen vizsgálatokra a szülőket és az érdeklődőket tisztelettel meghívja az igazgatóság.

— **A helybeli műkedvelő Zeneegylet,** mely nem kimélve fáradságot és munkát, azon van, hogy erősít minden téren érvénye- sitse, áldozva egyrészt az egyházi, másrészt a világi zenének, az elmúlt pünkösdi ünne- pek alkalmával is megmutatta, hogy az egyházi zene művelésére oly erővel rendel- kezik, melyek bármely város büszkeségét képezhetik s melyek a pedáns kritikus kö- vetelményeit is kielégítik. Szánka Antal miséje lett előadva, melynek keretében a női hangok teljesen érvényesültek, de a mi a mise főpontját képezte, ez az offertori- umi rész volt, melyet Tamko Bella k. a. adott elő. Cherubini gyönyörű „Ave Mária“- ját, melynek motívumai egy fájdalomtelt, panaszos, könyörgő lélek az Isten Anyához intézett imáját képezik. Hallgatva a dara- bot, az emberi lélek a földi nyügtől felsza- badulva, ideálisabb régiókba emelkedik. Kö- szönettel adozunk egy az egész zeneegylet- nek, mint egyes szereplőknek s várva-várva nézünk azon nap elé, midőn a tervbe vett legközelebbi hangversenyen ismét találko- zunk.

— **Végtárgyalás.** Báró Bánffy János el- len folyamatban levő büntetőügyben a sz.-nagyfalusi ember lelővése miatt e hó 9-ik napjára tűzte ki a zilahi kir. büntető törvényszék a végtárgyalást. A tár- gyalás lefolyásáról jövő számban tudósítjuk olvasóinkat. Az emberölés büntetése, vagyis báró Bánffy János bűntudatát csakugyan el lett választva és külön végtárgyalatik a zendülés kérdéséről, pedig eme két dolog olyannyira egymáshoz tartozó, hogy mint ok és okozat egymástól helyes logikával el sem lett volna választható. Mert nem- csak hogy a zendülés kérdésének tárgyalása közben fölszínre kerülő adatok élénk vilá- got vetnének az emberölés tényének előz- menyekre s esetleg közelebbi körülményeire, hanem a sz.-nagyfalusi lakosság felzúdulá- sát sem lehet a másik kérdéstől elkülönítet- ten úgy tárgyalni, hogy egyik tárgyalásnak elkülönítése a másiknak tökéletességére nagy mértékben hátrányos ne legyen. Különben is érthetetlen, hogy miért kellett e két ügyet külön választani, mikor a bűnvizsgálat mind- két ügyben egyszerre lett befejezve s egy- szerre lett a bünt. törvényszékhez bote- resztve. Még csak az kellene, hogy meg le- gyen a teljes összhang, hogy a két ügyet más előadónak is osszák ki. A zendülés kér- désében még nincs kitűzve a végtárgyalás.

— **Nyilvános számadás.** A helybeli „Polgári Dalkör“ 1897. május hó 30-án rendezett táncvigalmán a következő felüli- zetések folytak be: Kethely István 2 frt, Antal Károly, N. N., Halliarszky Samu, ifj. Páskuj István, N. N., Kriszt Sándor 1—1 frt.; — Gámentzy Géza, Főris Béni, Dull Albert, Czecz Károly, Szilágyi Jenő, Szücs Sándor, Páskuj József, id. Páskuj István, id. Schönstein István, Némethy Zeigmond, Csikus Gergely, Mahalcsik Bonó, Tankó Károly, Simó Károly, Madár Ferenc Török Teofil 50—50 krt.; — Barbócky János, Alszegi Lajosné, Lengyel N. 30—30 krt.; — Vas László, Gudor Antal 20—20 krt.; — Róth N., Kubányi Rudolf 10—10 krt. Az összes bevétel 105 frt, kiadás 68 frt 40 kr. s így tiszta maradvány 36 frt 40 kr. Ugy a felülfizetők, mint azok, kik szíves megjelenésükkel a táncvigalom sikerének emeléséhez hozzájárultak, fogadják ez uton is a Polgári Dalkör legmélyebb köszönetét.

— **Az E. M. K. E. ujjászervezése.** Az Erdélyrészi magyar közművelődési egye- sület március 12-én bizottságot küldött ki, hogy új alapszabályt, szolgálati sza- bályzatot, ügyrendet és fegyelmi szabály- zatot dolgozzon ki. A bizottság elkészült munkájával. Az új alapszabály-tervezet az egyesület működési köréből kihagyja a közgazdasági tevékenységet: hitelszö- vetkezetek alakítását, biztosítótársulatok szervezését stb. A rendes tagsági díjat évi négy koronáról tíz koronára javasolta fölemelni, a pártoló tagdíjat pedig négy koronára. A közgyűlés helye állandóan Kolozsvár. A közgyűlés hatásköréből ki- veszi az elnökön és alelnökön kívül az összes tisztviselők választásának jogát s az igazgatóválasztmányra ruhazza azt. Az igazgatóválasztmányt hatvan tagra redukálja és tagjainak mandátuma egy helyett hároméves. Az egyesület elnöké- nek és alelnökének működési körét jobban kiterjeszti. A titkár, a segédtitkár, pénz- táros és központi jogtanácsos csak álla- ndóan Kolozsvárt lakó egyén lehet. A titkár és segédtitkár más hivatalt vagy állandó megbízást csak az igazgató-vá- lasztmány engedelmével vállalhat. Oly megbízás elfogadását azonban, mely Ko- lozsvárról való huzamos, vagy gyakori távolléttel jár, meg nem engedhet. A fe- gyelmi bíróság alá csak a fizetett tisztvi- selők vannak rendelve. A közgyűlés elé terjesztendő javaslatokhoz a bizottság kü- lön megokolást csatol, melyet a bizottság elnöke, Szász Domokos irt alá.

— **Épül a hid.** A „nagyvölgyi-zoványi fürdői“ vicinális utvonalon az úgynevezett tövises hid már a múlt őszön annyira meg- volt rongálva, hogy mint közveszélyes, kivé- tetett a forgalomból s azóta még mindég a szomszédos kaszálókon, ideiglenes kitérőn tart a közlekedés. Nagyon eljött az ideje, hogy ezen hid, melynek építési terve már rég elkészült, valahára kiépíttessék. Ugy- gyunk értesülve, hogy ezen hid építésére a szükséges összeg takarékpénztárilag kezelte- tik s az építésre Nagy Gynla járási főszol- gabíró, utbizottsági elnök a pályázatot a napokban ki fogja bocsátani. Csak aztán nehogy a pusztá tervezgetésnél maradjunk továbbra is.

— **Medárdus napja.** Régi hagyományok szerint ha Medárdus napján esik: 40 napig fog hullani az áldás. Ugy látszik Medárdus nálunk nagyon jól viselte magát, mert egész nap nem esett eső. Így tehát kilátá- sunk van egy kis szárazabb időjárásra.

— **Nyersselyem básztruhákhoz való kelmét 8 frt 65 krtól 42 frt 75 krig teljes öltönyre** — Tussora- és Shantunga- Pongees valamint fekete, fehér és színes Hen- neberg-selyem 45 krtól 14 frt 65 krig méterenként, sima, csikos, kockázott, mintá- zott, damaszt, s. a. t. (mintegy 240 külön- böző minőség, 2000 szín és mintázatban s. a. t. megrendelt áru postabér és vá- mentesen, házhoz szállítva, vala- mintákat postafordultával: kül- denek HENNEBERG G. (cs. és kir. udvari szállító) selyemgyárak Zűrichben. Svájcba címzett levelekre 10 kros, levelező- lapokra 5 kros bélyeg ragasztandó. Magyar nyelven irt megrendelések pontosan elinté- ztetnek.

Irodalom.

— **A legillatosabb minden rózsza között a pünkösdi rózsza és a legtar- talmasabb szépirodalmi lap ma Magyaror- szágon a „Vasárnapi Lapok“ melynek fő- szerkesztője, Beniczky Bajza Lenke a ked- velt és népszerű regényíró, szerkesztő: Prém József és Miskolczy Henrik. E lap pünkösdi száma huznál több jelesen meg- írt cikket és harmincnál több gyönyörű képet tartalmaz. E számban következő ki- való nevekkel találkozhatunk: Zulár József, Beniczky Bajza Lenke, Rudnyánszky Gyula, Szöllösi Zeigmond, Szabolcska Mihály, Csá- volazky Lajos, Thaly Kálmán, Varsányi Gyula, Katona Imre, Farkas Emőd, Lan- pért Géza és még ezeken kívül a szerkesz- tőség minden belfagya irt kisebb-nagyobb cikkeket. A „Vasárnapi Lapok“ minden művelt családnak nagy szellemi szórakozást nyújt. Előfizetési ára egész évre 8 frt, fél- évre 4 frt, negyedévre 2 frt. Tanítók, ál- lami és városi hivatalnokok kedvezményes áron kapják. Mutatványszámot szívesen küld a kiadóhivatal Budapest, IV. Újvilág-utca 25. szám.**

FELELŐS SZERKESZTŐ ÉS KIADÓTULAJDONOS:

BÖLÖNI SÁNDOR.

HIRDETÉSEK.



Zeneestély.

Van szerencsém a n. é. közönség tudomására adni, hogy külföldi uta- zásaimból hazaérkezve, a külföldön betanult legújabb darabokból álló gaz- dag műsorral és jól szervezett zene- karommal folyó évi június hó 12-én és 13-án a nemzeti szálloda nyári he- lysiségében

ZENEESTÉLYT

rendezek, melyre a n. é. közönséget tisztelettel meghívom.

IFJ. LAKATOS JÁNOS,
karimester.



Több mint 50 év óta
sikerrel használtatik!

Az
ESZÉKI SPITZER-KENŐCS

és az
Eszéki Salvator-Szappan.

Valódi minőségben csakis
mint eddig, ezentul is
ESZÉKEN, felsőváros

DIENES C. J.-féle

gyógyszertárban

készül és megrendelhető. 8—12



Szeplőket

és

májfoltokat,

valamint az összes

bőrtisztálansá-

gokat

biztosan eltávolít.

1 téglya valódi Spitzer kenőcs . . . 35 kr.
1 üveg valódi Spitzer mosdóvíz . . . 40 kr.
1 darab valódi Salvator-szappan . . . 50 kr.
1 doboz valódi lyoni rizspor 3 szín-
ben . . . 50 kr. és 1 frt.
1 téglya kézpaszta . . . 60 kr.

FIGYELMEZTETÉS!
Csak akkor valódi, ha a fenti törvényileg
beiktatott védjeggyel el vannak látva és ké-
retik a t. közönség csakis DIENES-féle eszéki
kenőcsöt és szappant kérni és elfogadni.

3429—1897. tkvi sz.

Visszárverési hirdetmény.

A „Silvánia“ végrehajtónak Czop Lika és társai elleni 95 frt 70 kr. s jár- iránti végrehajtási ügyében, a Silvánia ké- relmére a bírói árverés Leichtmann Sámuel- szül. Pósnér Sára tasanádi lakos késedelmes árverési vevő ellen 983 frt 50 kr. vételár- hátralék ennek 1897. évi február 15-től járó 5% kamatai, ezennel megállapított 6 frt 50 visszárverésére s a további költségek ere- jéig ezennel elrendeltetik, határidejűl **1897. évi június hó 15-ik napja** délelőtti 9 órai megkezdéssel a zilahi kir. törvényszék területén fekvő Zálnok községhezához kitiizetik, az árverési feltételek pedig a következőkben állapittatnak meg:

I. A mikor is elárvereltetnek azüzség- esetére a kikiáltási áron alul is,

a) végrehajtást szenvedő Leichtmann Sámuelné szül. Pósnér Sára tasanádi lakos által megvetett következő ingatlanok: a zálnoki 130. szíjtkvben foglalt 164, 161, 352, 436, 477, 721, 858, 1196, 1312. és 1319. hrsz. ingatlanokból a Czop Lika ne- vén álló 1/2 rész illetmény a Leichtmann Sámuelné által megvetett 410 frt vételárban, mint kikiáltási árban.

b) Czop Likának a zálnoki 214. szíjtkv- ben foglalt 1268 hrsz. ingatlanból B. 5. rz. alatti Leichtmann Sámuelné által megvett 1/4 rész illetménye a Leichtmann Sámuelné által megígért 30 frt vételár mint kikiáltási árban.

2. Árverelni szándékozók kivétel nélkül tartoznak a kikiáltási ár tiszszáztólját kész- pénzben, vagy óvadékképes értékpapirban a bírósági kiküldött kezéhez bánatpénzü előre letenni, avagy az annak előzetes letétbe helyezéséről nyert elismervényt átadni.

II. Árverési feltételek:

I. Legtöbbséggérő köteles a vételár egyharmadát a leütéstől 15, másik egyhar- madát ugyanattól számított 30 és 3-ik egy- harmadát melybe a bánatpénz is beszámí- tandó, ujjabb 45 nap alatt mindenkori 5% kamattal a sz.-somlyói kir. adó mint letét- hivatalnál a 39425—881. I. M. sz. letét- kezelési szabályrendelet szerinti eljárással be- fizetni.

II. Tartozik vevő az árveréstől kezdve a birtokkal járó minden közterhet viselni s a vételtárgya után kiszabandó kincstári ille- téket fizetni.

III. Amennyiben jobb vételári ígéret utólagosan nem tétetnek, jogosult lesz vevő az árverés jogerejűvé váltával innen nye- rendő vételi bizonyítvány mellett a megvá- esírt ingatlan tetleges birtok és használá- tába átvenni, de a tulajdonjog csak az ár- verési feltételek teljesítése után fog részére hivatalból bekebelezettni.

Árverési feltételek ezen kir. bíróság mint telekkönyvi hatóságnál és Zálnok köz- ségházánál a hivatalos órák alatt megtekint- hetők.

Kir. bíróság mint tkvi hatóság. Sz.Som- lyón, 1897. május hó 4-én.

DONOVÁK SÁNDOR,

kir. albiró.

Tánc- és illemtanfolyam megnyitás.

Van szerencsénk a n. é. közönség tudomására adni, hogy folyó évi június 10-től kezdve a színház helyiségében egy hat hétig tartó tánc- és illemtanfolyamot nyitunk.

A tanfolyamon a következő táncok lesznek tanítva: Polka. Mazurka. Lassu csárdás. Rezgő csárdás. Valcer. Francia négyes. Gyorspolka. Sottis polka. Polka Noblesse. Le Cocarde. Tanyakör. Pas de quadre.

Az illemtan nagy súlyt fektettünk. A t. tanítványoknak alkalma nyílik magukat a francia, angol, olasz és latin nyelvben gyakorolni.

Kivánatra külön órák is adatnak magán házaknál bárki részére.

Bővebb tudósítás a tánciskolában adatik, a hol naponta délután 4—6 óráig lehet beiratkozni.

Minden szombaton és vasárnap este kolonostély rendeztetik.

Tisztelettel:

Zelinger és Bezáel,
okleveles táncitanítók



Akar Ön jó cognacot inni?
Kérjen mindig csak Tokaji cognacot Tokaj város címerével
(kigyós kereszt a hármass hegyen)
mert különben értéktelen hamisítványt kap.

Főraktár:

FRANKOVICS IGNÁCZ,
Szilágy-Somlyón.

Legbiztosabb szer.

Az általánosan elismert és jó hatásának bizonyult

„BARÁT ITAL”
című növényyszer gyomor-likör készítményem.

Székrekedés, étvágytalanság és az ezekből eredő bajok ellen.

Egy üveg ára 40 és 80 kr.

Kapható Szilágy-Somlyó fűszerkereskedéseiben számos elismerő levelet tartalmazó könyvvel együtt. Továbbá nálam, a főraktárban

Hm.-Vásárhely, Árpád-utca 12.
Zenke Zoltán.

A nagyméltóságu m. kir. ker. és oszt. csász. kir. urak által kihirdetve és törv. védve.

3556—897. köz. sz.

Pályázati hirdetés.

A csizéri körjegyzőségben elhalálozás folytán üresedésbe jött s évi 300 forint fizetéssel, valamint a helyettes anyakönyvezetői tiszteletdíjjal javadalmazott s a k. zgyási állással is egybekötött segédjegyzői állásra ezennel pályázatot hirdetek s felhivom mindazokat, kik ezen állást elnyerni óhajtják, hogy az 1883. I. t.-cz. 6. §-a értelmében felszerelt s születési bizonyítvánnyal is ellátott pályázati kérelmüket hozzám július hó 8-ik napjáig annyival is inkább adják be, mert a később érkezett kérvényeket figyelembe venni nem fogom.

A választás 1897. évi július hó 17-én d. e. 9 órakor Csizérben, a körjegyzőség székhelyén fog megtartatni.

Krasznán, 1897. június 1.

Nagy Domokos,
főszolgabíró.

Építésszek és építők figyelmébe!

BING MÓR

nagy-károlyi fakereskedésében mindenkor és minden mennyiségben kapható:

asphalt fedél lemez,

1. asphalt elkülönítő lemezek,
2. Carbolineum, köszénkátrány.
Stukatur nádfonat. 2—3

Pántlikagilisztában és gyomorhajban szenved az emberiség fele része.



A szenvedő emberiség vigasztalására és segélyére!

Kik galandfőreben és gyomorhajban szenvednek!

Pántlikagiliszta

fejéstől, és gyomorhaj a páfrány-tok ocskák által, fájdalom nélkül, jótállás mellett, a leg-
rövidebb idő alatt (6 perc alatt) teljesen elhajtatik.

Egyedül valódi kapható:

Schneider József

gyógyszerésznél,

Resicán, fő utca 3.

Védjegy.

(Délmagyarország.)

Ezen kitűnő gyógyszer fájdalom nélküli, gyors és biztos eredményért jótállás nyújtatik. Nem árt, ha a pántlikagiliszta-féreg nincs is jelen. — Az életkor megjelölendő. — Törvényesen védve. — Egy eredeti doboz pontos használati utasítással a bel- és külföld részére frt 3.50 postai utánvétellel vagy a fenti összegnek előre való beküldésével. A pántlikagiliszta tünetei a következők: az arc halvány-sárga, bágyadt tekintet, kék szemkarikák, lesoványodás, elnyálkásodás, bevont nyelv, emésztetlenség, étvágytalanság, felváltva mohó étvágygyal, gyakori rosszullet vagy éppen ájulások és szédülés főleg éhgyomornál, egy gombolyag felszálása egész a nyakig, nyálösszegyülemelés, a test megdagadása, gyomorsav, gyomorhív, gyakori felbőgés, bélgörcs, hengergetés, hullámszerű mozgások, szuró szívó fájdalmak és szurások a belében, szivobogás, a vérkeringés rendetlenségei különösen nőknél, gyakori véletlenül beálló főfájás, a buskomorságra való hajlam, életuntagság és a halál óhaj-tása. Továbbá itt minden gyógyszer kapható S a n t a l t o k o c s k á k hatásukban felülmúlhatlanok, gyorsan és biztosan gyógyítanak nőknél és uraknál elgyengült férfierőt, huygcsőfő-jásokat, folyásokat nőknél és uraknál befecs-kendezés nélkül. Egy doboz ára 2 frt 50 kr. Makacs baj ellen egy dupla adag 4 frt. Mind egyedül valódi kapható:

Schneider J. gyógyszerésznél, Resicán, fő-utca 3.

(Délmagyarország.)

Millió betegnek segített már ez a szer. Itt még kapható a legjobb iszákosság (részeg-ség elleni szer, 1 üveg ára 2 frt, öreg bajnál 4 frt. 2—5

Előleges jelentés.

GRAND CIRKUSZ

Könyöt lovardája.

Van szerencsém a Sz.-Somlyó és vidéke mélyen tisztelt közönségének tisztelettel tudomására hozni, hogy

szombaton, f. hó 12-én este

az első

disz megnyitó előadást

megtartom.

Kimerítően részletes programmot a napi falragaszok.

Szives látogatást kér

tisztelettel

KÖNYÖT LIPOT,
igazgató.

KÉT ÚJ FÜRDŐ.

Az erdélyrészi Kárpát-Egyesület

hivatásának megfelelőleg, Erdélyben, a legszebb helyeken két fürdőt létesített, az egyik

RADNA-BORBEREK

(Besztercze-Naszódmegye.)

mely fenyvesek között, gyönyörű erdős környezetben 700 m. magassan fekszik. A völgy a hol a fürdő van, öserdők örökzöldjétől csodás szépségű.

Az itt felbuzgó Szécsényi-víz orvosi tapasztalat szerint a sápadtság, vérszegénység, gyengeség és vérszegénységen alapuló idegbetegségek eseteiben, női betegségekben, úgyszintén hosszan tartó betegségek után mutatkozott renkívül jóhatásának. Gyógyító tényezők még: a meleg- és hideg-fürdő s a kitűnő levegő.

Vérszegényeknek páratlan hatása.

Kolozsvártól Beszterceig vasuton, Besztercétől kocsin lehet ide jutni.

Szobák ára mérsékelt. Az E. K. E. vendéglőjében 80 krtól 1 frtig kaphatók kényelmes berendezésű szobák. Gyógydíj 1 frt. Koszt: edél (4 tál étel) 80 kr, vacsora 50 Meleg fürdő 35 kr, hideg fürdő 10 kr.

A magas fekvés, a pompás hegyi utak, a fenyvesek kigőzölgesétől fűszeres, friss, tiszta levegő, a kitűnő víz, az érdekes kiránduló helyek: a legelső klimatikus gyógyító-helylyé tették e fürdőt.

A másik fürdő DOMBHÁT (Besztercze-Naszódm.)

mely gyönyörű fenyvessel borított hegy tövében terül el. A fürdő vizének bámulatos gyógyító hatásáról a mult században könyveket irtak össze. Mignem most az E. K. E. a ré-gente hires és kedvelt fürdőt újra szervezte.

A dombháti víz, mely a „Livia-forrás” néven jött forgalomba, a legkiválóbb lugos sósavanyvizek közé tartozik.

Gyógyító hatása kitűnő. Belső alkalmazásra különösen a hurutos bajok gyógyulnak. Emésztési zavarok, étvágyhiány, gyomorégés, gyomorsavanyúság, aranyeres bántalmak epe-zavarok, gyomor- és bélhurut javulni fognak a dombháti Livia-forrás viz alkalmazására. Kiváló sikerrel használható a légzőszervek hurutjánál, a köhögési inger és tüdőhurutnál is. A dombháti Livia-forrás vize, mint üdítő- és asztali víz is kitűnő!

A fürdőtelep kényelmesen berendezve. Az árak a legolcsóbbak. Szobák ára 50 krtól 1 frtig. Koszt kitűnő és olcsó.

Utazás Beszterceig vonaton és innen szép vidéken 3 óra alatt kocsin.

Fürdőidőszak jun. 1-től szept. 15-ig.

Mindkét fürdőre nézve felvilágosításokkal szolgál az Erdélyrészi Kárpát-Egye-sület titkársága Kolozsvárt. Mindkét forrás vize forgalomba van hozva és kapható Mattoni és Ville-cégek-nél Budapesten. (Teréz-körút 37.)

Kolozsvár, 1897. május 12.

3—3

Bethlen Bálint gróf, Feilitzsch Arthur br., Radnóti Dezső,
elnök. társelnök. főtítkár.